

Эл аралык ПЕН-клуб дүйнөнүн жазуучуларын бириктирет.

Он беш жыл илгери Лингвистикалык укуктардын жалпы декларациясы Барселондо биринчи жолу Лингвистикалык укуктар жана Эл аралык ПЕН-клуб котормосу боюнча Комитет тарабынан элге жарыяланган. Бүгүн Жирондо чогулган ошол эле комитет Жалпы декларациянын он негизги принцибин манифестациялайт.

1. Бүткүл дүйнөнүн лингвистикалык ар түрдүүлүгү бааланууга жана корголууга тийиш.
2. Бүткүл дүйнөдө бардык тилдер менен маданияттарды урматтоо диалог менен тынчтыкты куруунун жана кармап туруунун негизинде жатат.
3. Бардык адамдар коомчулуктун эң жүрөгүнөн сүйлөөгө үйрөнүшөт, бул аларга жашоону, тилди, маданиятты жана өз алдынчалыкты берет.
4. Сүйлөшүүнүн түрдүү тилдери жана түрдүү манерасы байланыш каражаты гана эмес, адамдар жашаган жана алардын маданияты түзүлгөн чөйрө дагы болуп саналат.
5. Ар бир тилдик коомчулук өз аймагында расмий тил катары колдонулууга тийиш болгон өз тилине укуктуу.
6. Мектептик окутуу өз аймагында тилдин, пикир алышуунун, тилдик жалпылыктын келечегин жөндөмдөштүрүүгө тийиш.
7. Колдон келсе ар бир жаран ар түрдүү тилдер жөнүндө жалпы билимдерге ээ болгону жакшы, анткени бул интеллектуалдык ачыктыкты жана өз тилин тереңирээк билүүнү жөндөмдөштүрөт.
8. Тексттерди, өзгөчө ар түрдүү маданияттардын улуу чыгармаларын которуу эл арасында тереңирээк түшүнүү жана урматтоо процессине зарыл болгон эң маанилүү элементти камтыйт.
9. ММКлар лингвистикалык ар түрдүүлүктүн өнүгүшүн, ишин, келечегинин жогорулашын жөндөмдөштүрүүгө тийиш.
10. Өз тилин колдонуу жана коргоо укугу адам укуктарынын негизгилеринин бири катары Бириккен Улуттар Уюму тарабынан таанылууга тийиш.

President / Président / Presidente
John Ralston Saul

International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Hori Takeaki

Treasurer / Trésorier / Tesorero
Eric Lax

Executive Director / Directrice
Exécutive / Directora Ejecutiva
Laura McVeigh

Presidents Emeritus / Présidents
Emérites / Presidentes Eméritos
Homero Aridjis, Jiří Gruša, Ronald
Harwood CBE, György Konrád, Mario
Vargas Llosa, Per Wästberg

Vice Presidents / Vice-présidents /
Vicepresidentes
Margaret Atwood, Niels Barford,
Andrei Bitov, Alexandre Blokh,
J.M. Coetzee, Georges Emmanuel
Clancier, Moris Farhi MBE, Gloria
Guardia, Nadine Gordimer, Nancy Ing,
Lucina Kathmann, Kata Kulavkova,
Joanne Leedom-Ackerman, Predrag
Matvejevic, Toni Morrison, Boris A.
Novak, Michael Scammell, Eugene
Schougin, Thomas von Vegesack

The Board / Le Comité Exécutif /
El Consejo
President / Président / Presidente
International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Treasurer / Trésorier / Tesorero
Sylvestre Clancier, Tarik Günersel,
Markéta Hejkalová, Philo Ikonya, Lee
Gil-Won, Yang Lian, Haroon Siddiqui

International PEN is trading as
PEN International.
International PEN is a company
registered in England and Wales
with registration number 05683997.
International PEN is a registered
charity in England and Wales
with registration number 1117088.
International PEN's registered office
is Brownlow House, 50/51 High
Holborn, London, WC1V 6ER, UK.